



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi

donderdag

25-04-2013

25-04-2013

Après-midi

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be
---	--

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

INHOUD VAN DE BIJLAGE

CHAMBRE	5	KAMER	5
Commissions	5	Commissies	5
Commission parlementaire de concertation	5	Parlementaire overlegcommissie	5
Composition commissions	6	Samenstelling van commissies	6
Rapports	6	Verslagen	6
Propositions	7	Voorstellen	7
Autorisation d'impression	7	Toelating tot drukken	7
Prises en considération	7	Inoverwegingnemen	7
Demande d'avis	8	Verzoek om advies	8
SENAT	8	SENAAT	8
Projet amendé	8	Geamendeerd ontwerp	8
Projets transmis en vue de la sanction royale	9	Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen	9
Projet adopté	9	Aangenomen ontwerp	9
COUR CONSTITUTIONNELLE	10	GRONDWETTELIJK HOF	10
Rapport annuel	10	Jaarverslag	10
Arrêts	10	Arresten	10
Questions préjudicielles	10	Prejudiciële vragen	10
MEDIATEURS FEDERAUX	11	FEDERALE OMBUDSMANNEN	11
Rapport annuel	11	Jaarverslag	11
GOUVERNEMENT	12	REGERING	12
Projets de loi	12	Wetsontwerpen	12
Budget - Redistribution d'allocations de base	12	Begroting - Herverdeling van basisallocaties	12
RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES	13	VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN	13
Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme	13	Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding	13
Conseil fédéral du Développement Durable	13	Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling	13
Service de médiation Pensions	13	Ombudsdienst Pensioenen	13
Tribunal de commerce de Bruges	14	Rechtbank van koophandel te Brugge	14
Tribunal de commerce de Louvain	14	Rechtbank van koophandel te Leuven	14
Tribunaux du travail de Verviers et d'Eupen	14	Arbeidsrechtbanken te Verviers en te Eupen	14
AVIS	14	ADVIEZEN	14
Conseil fédéral du Développement durable	14	Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling	14
Conseil supérieur national des Personnes handicapées	15	Nationale Hoge Raad Personen met een Handicap	15

DIVERS

Service de la Politique
criminelle

15

15

VARIA

Dienst voor het Strafrechtelijk
beleid

15

15

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

jeudi 25 AVRIL 2013

CHAMBRE**Commissions****Commission parlementaire de concertation**

Conformément à l'article 14, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, je vous communique que la commission parlementaire de concertation a pris les décisions suivantes en sa réunion du 25 avril 2013 (doc. n° 82/37) :

Conformément à l'article 12, § 2, de la loi précitée et en application de l'article 80 de la Constitution, la commission a déterminé les délais dans lesquels le Sénat aura à se prononcer sur les projets de loi suivants, pour lesquels le gouvernement a demandé l'urgence :

a) pour le projet de loi modifiant, en ce qui concerne le contrat de travail intérimaire, la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs (doc. n° 2740/1)

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 20 jours.

b) pour le projet de loi portant des dispositions fiscales et financières et des dispositions relatives au développement durable (doc. n° 2756/1)

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 20 jours.

Pour information

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING**

donderdag 25 APRIL 2013

KAMER**Commissies****Parlementaire overlegcommissie**

Overeenkomstig artikel 14, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, deel ik u mee dat de parlementaire overlegcommissie in haar vergadering van 25 april 2013 volgende beslissingen heeft genomen (stuk nr. 82/37) :

Overeenkomstig artikel 12, § 2, van de voormelde wet en met toepassing van artikel 80 van de Grondwet, heeft de commissie de termijnen bepaald waarbinnen de Senaat zich moet uitspreken over de volgende wetsontwerpen, waarvoor de regering de spoedbehandeling heeft gevraagd.

a) voor het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, wat de arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid betreft (stuk nr. 2740/1)

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 20 dagen vast te stellen.

b) voor het wetsontwerp houdende fiscale en financiële bepalingen en bepalingen betreffende de duurzame ontwikkeling (stuk nr. 2756/1)

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 20 dagen vast te stellen.

Ter kennisgeving

Composition commissions

Samenstelling van commissies

(application de l'article 157.6 du Règlement)

(toepassing van artikel 157.6 van het Reglement)

MODIFICATIONS PROPOSÉES PAR LE GROUPE PS :

WIJZIGINGEN VOORGESTELD DOOR DE PS-FRACTIE :

Commission des Affaires sociales*Membres effectifs*

Remplacer Mme Colette Burgeon par M. Vincent Sampaoli.

Commission de la Défense nationale*Membres effectifs*

Remplacer M. Alain Mathot par M. Vincent Sampaoli.

Commission de la Justice*Membres effectifs*

Ajouter Mme Laurence Meire.

Comité d'avis pour l'Emancipation sociale*Membres effectifs*

Ajouter Mme Karine Lalieux.

Commissie voor de Sociale Zaken*Effectieve leden*

Mevrouw Colette Burgeon vervangen door de heer Vincent Sampaoli.

Commissie voor de Landsverdediging*Effectieve leden*

De heer Alain Mathot vervangen door de heer Vincent Sampaoli.

Commissie voor de Justitie*Effectieve leden*

Mevrouw Laurence Meire toevoegen.

Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie*Effectieve leden*

Mevrouw Karine Lalieux toevoegen.

AJOUTS PROPOSÉS PAR LE GROUPE CD&V :

TOEVOEGINGEN VOORGESTELD DOOR DE CD&V-FRACTIE :

Commission des Affaires sociales*Membres suppléants*

Ajouter Mme Bercy Slegers.

Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique*Membres effectifs*

Ajouter M. Stefaan De Clerck.

Membres suppléants

Ajouter Mme Leen Dierick.

Commissie voor de Sociale Zaken*Plaatsvervangers*

Mevrouw Bercy Slegers toevoegen.

Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt*Effectieve leden*

De heer Stefaan De Clerck toevoegen.

Plaatsvervangers

Mevrouw Leen Dierick toevoegen.

Rapports

Verslagen

Les rapports suivants ont été déposés :

au nom de la commission de la Justice,

- par Mme Sonja Becq, sur :

. la proposition de loi (M. Christian Brotcorne) modifiant l'article 658 du Code judiciaire en vue de permettre, en cas de dessaisissement, le renvoi par la Cour de cassation à un tribunal d'un autre ressort : n° 77/2.

. la proposition loi (M. Olivier Maingain et consorts) modifiant le Code judiciaire en vue de permettre, en cas de dessaisissement, le renvoi par la Cour de cassation à un tribunal d'un autre ressort : n° 375/2.

- par Mme Daphné Dumery, sur la proposition de loi (MM. Bert Schoofs, Peter Logghe et Gerolf

Volgende verslagen werden ingediend :

namens de commissie voor de Justitie,

- door mevrouw Sonja Becq, over :

. het wetsvoorstel (de heer Christian Brotcorne) tot wijziging van artikel 658 van het Gerechtelijk Wetboek, teneinde het mogelijk te maken dat een zaak nadat die aan een rechter is onttrokken, door het Hof van Cassatie wordt verwezen naar een rechtbank van een ander rechtsgebied : nr. 77/2.

. het wetsvoorstel (de heer Olivier Maingain c.s.) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek ten einde, in geval van onttrekking van een zaak aan een rechter, het Hof van Cassatie in staat te stellen de zaak te verwijzen naar een rechtbank van een ander ressort : nr. 375/2.

- door mevrouw Daphné Dumery, over het wetsvoorstel (de heren Bert Schoofs, Peter

Annemans) abrogeant la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie : n° 1956/2.

au nom de la commission chargée des Problèmes de Droit commercial et économique, par M. Karel Uyttersprot, sur la proposition de loi (MM. Olivier Maingain, Damien Thiéry et Bernard Clerfayt) modifiant le Code des sociétés, concernant la représentation des travailleurs au sein du comité de rémunération : n° 2537/2.

au nom de la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture, par M. Mathias De Clercq, sur le projet de loi modifiant la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales : n° 2684/2.

au nom du comité d'avis fédéral chargé des questions européennes, par M. André Flahaut et M. Philippe Mahoux, sur la transposition des directives européennes en droit belge : n° 2751/1.

au nom de la commission des Finances et du Budget, par M. Christophe Lacroix, sur les auditions sur la réforme du système du *Tax Shelter* : n° 2762/1.

Logghe en Gerolf Annemans) tot opheffing van de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden : nr. 1956/2.

namens de commissie belast met de Problemen inzake Handels- en Economisch Recht, door de heer Karel Uyttersprot, over het wetsvoorstel (de heren Olivier Maingain, Damien Thiéry en Bernard Clerfayt) tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen, wat de vertegenwoordigers van de werknemers in het remuneratiecomité betreft : nr. 2537/2.

namens de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw, door de heer Mathias De Clercq, over het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen : nr. 2684/2.

namens het federaal adviescomité voor de Europese aangelegenheden, door de heer André Flahaut en de heer Philippe Mahoux, over de omzetting van Europese richtlijnen in Belgisch recht : nr. 2751/1.

namens de commissie voor de Financiën en de Begroting, door de heer Christophe Lacroix, over de hoorzittingen over de hervorming van de *Tax Shelter*-regeling : nr. 2762/1.

Propositions

Voorstellen

Autorisation d'impression

Toelating tot drukken

1. Proposition de loi (MM. Bert Schoofs, Gerolf Annemans et Peter Logghe) modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la requête civile, n° 2755/1.

2. Proposition de résolution (M. Bert Schoofs et consorts) relative à la modification ou à la résiliation des conventions de sécurité sociale avec le Maroc, la Tunisie, l'Algérie, la Turquie et les pays de l'ex-Yougoslavie en vue de mettre un terme à l'exportation d'allocations familiales vers des pays tiers à l'Union européenne, n° 2759/1.

1. Wetsvoorstel (de heren Bert Schoofs, Gerolf Annemans en Peter Logghe) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat betreft herroeping van het gewijsde, nr. 2755/1.

2. Voorstel van resolutie (de heer Bert Schoofs c.s.) tot wijziging of opzegging van de sociale zekerheidsverdragen met Marokko, Tunesië, Algerije, Turkije en de landen van ex-Joegoslavië met het oog op de stopzetting van de export van kinderbijslag naar landen buiten de Europese Unie, nr. 2759/1.

Prises en considération

Inoverwegingnemen

1. Proposition de loi (M. Charles Michel et consorts) modifiant l'article 162, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle, concernant les frais de justice, n° 2735/1.

Renvoi à la commission de la Justice

2. Proposition de résolution (Mme Karolien Grosemans et consorts) relative à la politique du genre à la Défense, n° 2736/1.

Renvoi à la commission de la Défense nationale

3. Proposition de résolution (M. Georges

1. Wetsvoorstel (de heer Charles Michel c.s.) tot wijziging van artikel 162, tweede lid, van het Wetboek van strafvordering, wat de gerechtskosten betreft, nr. 2735/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

2. Voorstel van resolutie (mevrouw Karolien Grosemans c.s.) over het genderbeleid van Defensie, nr. 2736/1.

Verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging

3. Voorstel van resolutie (de heer Georges

Dallemagne) visant à soutenir le processus de Kimberley, n° 2747/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

4. Proposition de loi (M. Vincent Van Quickenborne) modifiant les dispositions légales concernant les débits de boissons fermentées, coordonnées le 3 avril 1953, en ce qui concerne la possibilité, pour une autorité communale, de refuser d'accorder un avis positif, n° 2750/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

5. Proposition de résolution (Mme Colette Burgeon et consorts) visant à suspendre la vente en officine de la cigarette électronique, n° 2753/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

6. Proposition de loi (MM. Bert Schoofs, Gerolf Annemans et Peter Logghe) modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la requête civile, n° 2755/1.

Renvoi à la commission de la Justice

Dallemagne) over de ondersteuning van het Kimberley Process, nr. 2747/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

4. Wetsvoorstel (de heer Vincent Van Quickenborne) tot wijziging van de samengeordende wetsbepalingen van 3 april 1953 inzake de slijterijen van gegiste dranken wat de mogelijkheden van een gemeentelijke overheid om een positief bericht te weigeren betreft, nr. 2750/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

5. Voorstel van resolutie (mevrouw Colette Burgeon c.s.) over de opschorting van de verkoop van elektronische sigaretten in apotheken, nr. 2753/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

6. Wetsvoorstel (de heren Bert Schoofs, Gerolf Annemans en Peter Logghe) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat betreft herroeping van het gewijsde, nr. 2755/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Demande d'avis

Par lettre du 22 avril 2013, le président de la Chambre a demandé l'avis du Conseil d'Etat sur le texte de la proposition de loi de Mme Sabien Lahaye-Battheu et MM. David Geerts et Joseph George, Mme Karine Lalieux, MM. Willem-Frederik Schiltz et Vincent Van Quickenborne et Mme Valérie Warzée-Caverenne modifiant la législation en ce qui concerne l'instauration du droit de l'économie électronique (doc. n° 2745/1).

Pour information

SENAT

Projet amendé

Par message du 18 avril 2013, le Sénat renvoie tel qu'il l'a amendé en séance de cette date, le projet de loi modifiant le Code civil en ce qui concerne les sûretés réelles mobilières et abrogeant diverses dispositions en cette matière (n° 2463/8).

Renvoi à la commission de la Justice

Verzoek om advies

Bij brief van 22 april 2013 heeft de voorzitter van de Kamer het advies van de Raad van State gevraagd over de tekst van het wetsvoorstel van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu en de heren David Geerts en Joseph George, mevrouw Karine Lalieux, de heren Willem-Frederik Schiltz en Vincent Van Quickenborne en mevrouw Valérie Warzée-Caverenne tot wijziging van de wetgeving wat de invoering van het recht van de elektronische economie betreft (stuk nr. 2745/1).

Ter kennisgeving

SENAAT

Geamendeerd ontwerp

Bij brief van 18 april 2013 zendt de Senaat terug, zoals hij het in vergadering van die datum heeft geamendeerd, het wetsontwerp tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de zakelijke zekerheden op roerende goederen betreft en tot opheffing van diverse bepalingen ter zake (nr. 2463/8).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Projets transmis en vue de la sanction royale

~ Par messages du 16 avril 2013, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets de loi suivants, le Sénat ne les ayant pas évoqués :

- le projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en vue d'étendre la conciliation fiscale aux demandes de dégrèvement d'office (n° 2358/6);

- le projet de loi portant insertion du livre IX. "Sécurité des produits et des services" dans le Code de droit économique et portant insertion des définitions propres au livre IX dans le livre Ier du Code de droit économique (n° 2610/5);

- le projet de loi modifiant l'article 7 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions (n° 2640/4).

~ Par messages du 18 avril 2013, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale,

- le projet de loi relatif à l'acte sous seing privé contresigné par les avocats des parties (n° 1498/7), le Sénat ne l'ayant pas amendé;

- le projet de loi réglementant les qualifications requises pour poser des actes de médecine esthétique non chirurgicale et de chirurgie esthétique (n° 2577/7), le Sénat ayant décidé de se rallier au projet;

- le projet de loi visant à modifier l'article 433quinquies du Code pénal en vue de clarifier et d'étendre la définition de la traite des êtres humains (n° 2607/6), le Sénat ayant décidé de se rallier au projet.

~ Par message du 23 avril 2013, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi modifiant, en ce qui concerne la conservation des bicyclettes, l'article 2 de la loi du 30 décembre 1975 concernant les biens trouvés en dehors des propriétés privées ou mis sur la voie publique en exécution de jugements d'expulsion (n° 2234/7), le Sénat ne l'ayant pas évoqué.

Pour information

Projet adopté

Par message du 18 avril 2013, le Sénat fait connaître qu'il a adopté en séance de cette date, le projet de loi réglant des matières visées à l'article 77 de la Constitution en matière de sûretés réelles mobilières (n° 2464/4).

Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen

~ Bij brieven van 16 april 2013 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende niet geëvoeerde wetsontwerpen :

- het wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, teneinde de fiscale bemiddeling uit te breiden tot verzoeken tot ambtshalve ontheffing (nr. 2358/6);

- het wetsontwerp houdende invoeging van het boek IX. "Veiligheid van producten en diensten" in het Wetboek van economisch recht en houdende invoeging van de definities eigen aan boek IX in boek I van het Wetboek van economisch recht (nr. 2610/5);

- het wetsontwerp tot wijziging van artikel 7 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels (nr. 2640/4).

~ Bij brieven van 18 april 2013 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging,

- het niet geamendeerd wetsontwerp betreffende de door de advocaten van de partijen medeondertekende onderhandse akte (nr. 1498/7);

- het wetsontwerp tot regeling van de vereiste kwalificaties om ingrepen van niet-heelkundige esthetische geneeskunde en esthetische heelkunde uit te voeren (nr. 2577/7); de Senaat heeft besloten met het ontwerp in te stemmen;

- het wetsontwerp tot wijziging van artikel 433quinquies van het Strafwetboek met het oog op het verduidelijken en het uitbreiden van de definitie van mensenhandel (nr. 2607/6); de Senaat heeft besloten met het ontwerp in te stemmen.

~ Bij brief van 23 april 2013 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet geëvoeerd wetsontwerp tot wijziging van artikel 2 van de wet van 30 december 1975 betreffende de goederen, buiten particuliere eigendommen gevonden of op de openbare weg geplaatst ter uitvoering van vonnissen tot uitzetting, wat de bewaring van fietsen betreft (nr. 2234/7).

Ter kennisgeving

Aangenomen ontwerp

Bij brief van 18 april 2013 meldt de Senaat dat hij in vergadering van die datum, het wetsontwerp tot regeling van aangelegenheden als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet inzake de zakelijke zekerheden op roerende goederen (nr. 2464/4) heeft aangenomen.

*Pour information**Ter kennisgeving*

COUR CONSTITUTIONNELLE

GRONDWETTELIJK HOF

Rapport annuel

Jaarverslag

Par lettre du 18 avril 2013, les présidents de la Cour constitutionnelle transmettent le rapport annuel 2012 de la Cour.

Renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 18 april 2013 zenden de voorzitters van het Grondwettelijk Hof het jaarverslag 2012 van het Hof.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arrêts

Arresten

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- l'arrêt n° 52/2013 rendu le 18 avril 2013 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 20 du titre préliminaire du Code de procédure pénale, posées par la cour d'appel de Liège.

(n° du rôle : 5377)

- l'arrêt n° 53/2013 rendu le 18 avril 2013 relatif au recours en annulation de l'article 1^{er} du décret de la Communauté française du 6 octobre 2011 relatif aux supports de cours, introduit par l'asbl Fédération des Etudiant(e)s francophones et autres.

(n° du rôle : 5388)

- l'arrêt n° 54/2013 rendu le 18 avril 2013 relatif au recours en annulation des articles 28 et 38 de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses, introduit par l'asbl Ligue des Contribuables et autres.

(n° du rôle : 5418)

- l'arrêt n° 55/2013 rendu le 18 avril 2013 relatif au recours en annulation de l'article 2 de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 décembre 2011 modifiant les articles 80 et 92 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, introduit par la sa "Tony Rus Activities".

(n° du rôle : 5455)

Pour information

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- het arrest nr. 52/2013 uitgesproken op 18 april 2013 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 20 van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering, gesteld door het hof van beroep te Luik.

(rolnummer : 5377)

- het arrest nr. 53/2013 uitgesproken op 18 april 2013 over het beroep tot vernietiging van artikel 1 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 6 oktober 2011 betreffende de cursusdragers, ingesteld door de vzw "Fédération des Etudiant(e)s francophones" en anderen.

(rolnummer : 5388)

- het arrest nr. 54/2013 uitgesproken op 18 april 2013 over het beroep tot vernietiging van de artikelen 28 en 38 van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen, ingesteld door de vzw Liga van Belastingplichtigen en anderen.

(rolnummer : 5418)

- het arrest nr. 55/2013 uitgesproken op 18 april 2013 over het beroep tot vernietiging van artikel 2 van de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 16 december 2011 tot wijziging van de artikelen 80 en 92 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, ingesteld door de nv "Tony Rus Activities".

(rolnummer : 5455)

Ter kennisgeving

Questions préjudicielles

Prejudiciële vragen

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- la question préjudicielle concernant l'article 56^{ter} de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, avant son remplacement par

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 56^{ter} van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, vóór de

l'article 50 de la loi du 19 décembre 2008 portant des dispositions diverses en matière de santé, posée par le tribunal du travail d'Audenarde.

(n° du rôle : 5612)

- la question préjudicielle concernant l'article 1022 du Code judiciaire (avant sa modification par la loi du 21 février 2010), posée par la cour d'appel de Gand.

(n° du rôle : 5617)

- la question préjudicielle concernant l'article 42, § 2, de la loi du 12 avril 2011 modifiant la loi du 1^{er} février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel, et exécutant le compromis du Gouvernement relatif au projet d'accord interprofessionnel (lu en combinaison avec les articles 34 à 38 de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations), posée par le tribunal du travail d'Audenarde.

(n° du rôle : 5618)

- la question préjudicielle concernant l'article 48 de la loi du 3 juillet 2005 portant modification de certains aspects du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police, posée par la cour d'appel de Bruxelles.

(n° du rôle : 5620)

- la question préjudicielle concernant l'article 36/24 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, posée par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 5621)

Pour information

vervanging ervan bij artikel 50 van de wet van 19 december 2008 houdende diverse bepalingen inzake gezondheidszorg, gesteld door de arbeidsrechtbank te Oudenaarde.

(rolnummer : 5612)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek (vóór de wijziging ervan bij de wet van 21 februari 2010), gesteld door het hof van beroep te Gent.

(rolnummer : 5617)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 42, § 2, van de wet van 12 april 2011 houdende aanpassing van de wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord, en tot uitvoering van het compromis van de Regering met betrekking tot het ontwerp van interprofessioneel akkoord (in samenhang gelezen met de artikelen 34 tot 38 van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact), gesteld door de arbeidsrechtbank te Oudenaarde.

(rolnummer : 5618)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 48 van de wet van 3 juli 2005 tot wijziging van bepaalde aspecten van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse bepalingen met betrekking tot de politiediensten, gesteld door het hof van beroep te Brussel.

(rolnummer : 5620)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 36/24 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 5621)

Ter kennisgeving

MEDIATEURS FEDERAUX

Rapport annuel

Conformément à l'article 15 de la loi du 22 mars 1995 instaurant les médiateurs fédéraux, le Collège des médiateurs fédéraux a remis son rapport annuel 2012 au président de la Chambre, le 24 avril 2013.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Pétitions

FEDERALE OMBUDSMANNEN

Jaarverslag

Overeenkomstig artikel 15 van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van de federale ombudsmannen heeft het College van de federale ombudsmannen, op 24 april 2013, zijn jaarverslag 2012 aan de Kamervoorzitter overhandigd.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Verzoekschriften

GOUVERNEMENT

REGERING

Projets de loi

Wetsontwerpen

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

- le projet de loi portant des dispositions urgentes en matière de lutte contre la fraude (n° 2763/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

En application de l'article 74, 4, d, du Règlement, ce projet de loi a été renvoyé avec voix délibérative aux commissions compétentes suivantes :

- commission des Finances et du Budget :

Art. n^{os} 1 à 6

- commission chargée des Problèmes de Droit commercial et économique :

Art. n° 7

- commission de la Justice :

Art. n^{os} 8 à 10

- commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique :

Art. n^{os} 11 et 12

- commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture :

Art. n^{os} 13 et 14

- le projet de loi relatif à la protection contre le faux monnayage et au maintien de la qualité de la circulation fiduciaire (n° 2771/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

- le projet de loi modifiant la loi du 12 mai 2004 organisant une procédure de recours dans le cadre de la protection contre le faux monnayage (n° 2772/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution)

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Budget - Redistribution d'allocations de base

En exécution de l'article 52 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, le ministre du Budget et de la Simplification administrative transmet :

- Par lettre du 18 avril 2013, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant la Police fédérale pour l'année budgétaire 2012.

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend :

- het wetsontwerp houdende dringende bepalingen inzake fraudebestrijding (nr. 2763/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Met toepassing van artikel 74, 4, d, van het Reglement werd dit wetsontwerp met stemrecht naar de volgende bevoegde commissies verzonden :

- commissie voor de Financiën en de Begroting :

Art. nrs 1 tot 6

- commissie belast met de Problemen inzake Handels- en economisch Recht :

Art. nr. 7

- commissie voor de Justitie :

Art. nrs 8 tot 10

- commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt :

Art. nrs 11 en 12

- commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw :

Art. nrs 13 en 14

- het wetsontwerp betreffende de bescherming tegen valsemunterij en de handhaving van de kwaliteit van de geldomloop (nr. 2771/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 12 mei 2004 tot regeling van een beroepsprocedure in het kader van de bescherming tegen valsemunterij (nr. 2772/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Begroting - Herverdeling van basisallocaties

In uitvoering van artikel 52 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zendt de minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging :

- Bij brief van 18 april 2013, een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2012 betreffende de Federale

- Par lettre du 18 avril 2013, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Sécurité sociale pour l'année budgétaire 2013.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Politie

- Bij brief van 18 april 2013, een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2013 betreffende de FOD Sociale Zekerheid.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES

Centre pour l'égalité des chances et la lutte
contre le racisme

Par lettre du 16 avril 2013, le directeur du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme transmet, conformément à l'article 6 de la loi du 15 février 1993 créant un Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, le rapport "Le Centre en 2012 : priorité au débat et au dialogue. Rapport annuel d'activités et de gestion".

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Justice

Conseil fédéral du Développement Durable

Par lettre du 10 avril 2013, le vice-président du Conseil fédéral du Développement durable transmet, conformément à l'article 11, § 5, de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, le rapport annuel 2012 du Conseil fédéral du Développement Durable.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Service de médiation Pensions

Par lettre du 16 avril 2013, le Collège des médiateurs pour les Pensions transmet, en exécution de l'article 17 de l'arrêté royal du 27 avril 1997 instaurant un service de médiation pensions créé en application de l'article 15, 5°, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, le rapport annuel 2012 du Service de médiation Pensions.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Affaires sociales

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN

Centrum voor gelijkheid van kansen en voor
racismebestrijding

Bij brief van 16 april 2013 zendt de directeur van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, overeenkomstig artikel 6 van de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding, het verslag "Het Centrum in 2012 : voorrang aan debat en dialoog. Jaarverslag algemene werking".

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling

Bij brief van 10 april 2013 zendt de ondervoorzitter van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling, overeenkomstig artikel 11, § 5, van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, het jaarverslag 2012 van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Ombudsdienst Pensioenen

Bij brief van 16 april 2013 zendt het College van de Ombudsmannen voor de Pensioenen, in uitvoering van artikel 17 van het koninklijk besluit van 27 april 1997 tot instelling van een ombudsdienst pensioenen opgericht met toepassing van artikel 15, 5°, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, het jaarverslag 2012 van de Ombudsdienst Pensioenen.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

Tribunal de commerce de Bruges

Rechtbank van koophandel te Brugge

Par lettre du 12 avril 2013, le greffier en chef du tribunal de commerce de Bruges transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de commerce de Bruges qui s'est tenue le 29 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 12 april 2013 zendt de hoofdgriffier van de rechtbank van koophandel te Brugge, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van koophandel te Brugge, welke doorging op 29 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal de commerce de Louvain

Rechtbank van koophandel te Leuven

Par lettre du 16 avril 2013, le président du tribunal de commerce de Louvain transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du tribunal de commerce de Louvain pour l'année 2012, approuvé par l'assemblée générale du 11 avril 2013

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 16 april 2013 zendt de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Leuven, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van de rechtbank van koophandel te Leuven voor het jaar 2012, goedgekeurd door de algemene vergadering van 11 april 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunaux du travail de Verviers et d'Eupen

Arbeidsrechtbanken te Verviers en te Eupen

Par lettre du 29 mars 2013, le président des tribunaux du travail de Verviers et d'Eupen transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale des tribunaux du travail de Verviers et d'Eupen qui s'est tenue le 22 mars 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 29 maart 2013 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbanken te Verviers en te Eupen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbanken te Verviers en te Eupen, welke doorging op 22 maart 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

AVIS

ADVIEZEN

Conseil fédéral du Développement durable

Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling

Par lettre du 10 avril 2013, le vice-président du Conseil fédéral du Développement durable transmet les avis suivants :

- l'avis sur l'étude "Towards 100% renewable energy in Belgium by 2050"
- l'avis pour le Programme national de Réforme 2013 de la Belgique
- l'avis sur 3 projets d'arrêtés royaux relatifs aux dénominations et aux caractéristiques des essences et diesels
- l'avis sur un projet d'arrêté royal relatif au programme fédéral de réduction des pesticides (2013-2017)
- l'avis sur le suivi de Rio+20 et l'agenda de développement post-2015

Renvoi à la commission de la Santé publique, de

Bij brief van 10 april 2013 zendt de ondervoorzitter van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling de volgende adviezen :

- het advies over de studie "Towards 100% renewable energy in Belgium by 2050"
- het advies voor het Nationale Hervormingsprogramma 2013 van België
- het advies over 3 ontwerpen van koninklijk besluit betreffende de benamingen en kenmerken van benzines en diesels
- het advies over het ontwerp van koninklijk besluit betreffende het federaal reductieprogramma van pesticiden (2013-2017)
- het advies over de opvolging van Rio+20 en de Post-2015 Development Agenda

Verzonden naar de commissie voor de

*l'Environnement et du Renouveau de la Société**Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing*Conseil supérieur national des Personnes
handicapéesNationale Hoge Raad Personen met een
Handicap

Par lettre du 12 avril 2013, le président du Conseil supérieur national des Personnes handicapées transmet un avis sur le projet de révision de la Constitution visant à insérer, au titre II de la Constitution, un article 22^{ter} garantissant le droit des personnes handicapées de bénéficier des mesures appropriées qui leur assurent l'autonomie et une intégration culturelle, sociale et professionnelle (doc. n° 2680/1).

Bij brief van 12 april 2013 zendt de voorzitter van de Nationale Hoge Raad Personen met een Handicap een advies over het ontwerp tot herziening van de Grondwet teneinde in titel II van de Grondwet een artikel 22^{ter} in te voegen dat het recht waarborgt van personen met een handicap op aangepaste maatregelen die hun zelfstandigheid en culturele, maatschappelijke en professionele integratie garanderen (stuk nr. 2680/1).

*Renvoi à la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions**Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen*

DIVERS

VARIA

Service de la Politique criminelle

Dienst voor het Strafrechtelijk beleid

Par lettre du 11 avril 2013, le Service de la Politique criminelle transmet le rapport final d'évaluation de la loi Salduz.

Bij brief van 11 april 2013 zendt de Dienst voor het Strafrechtelijk beleid het eindrapport van de evaluatie van de Salduz-wet.

*Renvoi à la commission de la Justice**Verzonden naar de commissie voor de Justitie*